



Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2025
(OR. en)

14005/25
ADD 3

Διοργανικός φάκελος:
2025/0321 (NLE)

ENER 527
ENV 1016
RELEX 1294
COWEB 118
COEST 749

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	14 Οκτωβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2025) 636 annex
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Συμβούλιο Υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας όσον αφορά τις τροποποιήσεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, με σκοπό την επικαιροποίηση και την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συνθήκης στην εξέλιξη της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της Ένωσης

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2025) 636 annex.

συνημμ.: COM(2025) 636 annex



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 14.10.2025
COM(2025) 636 final

ANNEX 3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Συμβούλιο Υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας όσον αφορά τις τροποποιήσεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, με σκοπό την επικαιροποίηση και την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συνθήκης στην εξέλιξη της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της Ένωσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ
ΑΠΟΦΑΣΗ 20xx/XX/MC-EnC
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
της xx xx 202x

σχετικά με την τροποποίηση της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας και την εφαρμογή της οδηγίας 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, της οδηγίας 2006/118/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση, της οδηγίας 2008/105/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων και της οδηγίας 2009/90/EK της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 25, 79 και 100 σημείο i),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: συνθήκη) ορίζει ως έναν από τους βασικούς στόχους της τη βελτίωση της κατάστασης του περιβάλλοντος σε σχέση με τη δικτυακή ενέργεια και τη συναφή ενεργειακή απόδοση στα συμβαλλόμενα μέρη.
- (2) Το άρθρο 12 της συνθήκης προβλέπει ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης.
- (3) Το άρθρο 16 της συνθήκης περιλαμβάνει κατάλογο των πράξεων που απαρτίζουν το «κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος», το οποίο καλύπτεται από τη συνθήκη.
- (4) Το άρθρο 25 της συνθήκης προβλέπει ότι η Ενεργειακή Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα για την υλοποίηση τροποποιήσεων του κοινοτικού κεκτημένου που περιγράφεται στον τίτλο ΙΙ, ανάλογα με την εξέλιξη της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (5) Το άρθρο 79 της συνθήκης προβλέπει ότι το Συμβούλιο Υπουργών, η Μόνιμη Ομάδα Υψηλού Επιπέδου ή το Ρυθμιστικό Συμβούλιο λαμβάνουν μέτρα δυνάμει του τίτλου ΙΙ κατόπιν πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Σύμφωνα με τα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης, τα μέτρα αυτά λαμβάνονται με την πλειοψηφία των ψηφισάντων, όπου κάθε συμβαλλόμενο μέρος διαθέτει μία ψήφο.
- (6) Το άρθρο 100 της συνθήκης προβλέπει, μεταξύ άλλων, ότι οι αποφάσεις σχετικά με τροποποιήσεις των διατάξεων των τίτλων Ι έως VII λαμβάνονται με ομοφωνία των μελών της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

- (7) Η επιτάχυνση των εγχώριων έργων ανανεώσιμης ενέργειας στην Ενεργειακή Κοινότητα καθίσταται αναγκαία για την επίτευξη των στόχων μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές από τα συμβαλλόμενα μέρη για το 2030, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1999¹.
- (8) Μεγάλος αριθμός υφιστάμενων, ανανεώσιμων και μη ανανεώσιμων έργων και δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια μπορεί να έχουν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση των υδάτινων οικοσυστημάτων. Επιπλέον, στο πλαίσιο της προβλέψιμης υιοθέτησης της ανανεώσιμης ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της υδροηλεκτρικής ενέργειας, του υδρογόνου και της εξόρυξης κρίσιμων πρώτων υλών για ενεργειακούς σκοπούς, στα συμβαλλόμενα μέρη προβλέπεται αυξημένος κίνδυνος ζημίας στα εν λόγω οικοσυστήματα.
- (9) Έστω και σε διαφορετικό βαθμό, πολλά είδη έργων και δραστηριοτήτων δικτυακής ενέργειας εξαρτώνται από τη διαθεσιμότητα νερού στη σωστή ποσότητα και ποιότητα. Η λειψυδρία έχει ήδη αντίκτυπο στην παραγωγή και την αξιοπιστία της ενέργειας· περαιτέρω περιορισμοί ενδέχεται να θέσουν υπό αμφισβήτηση τη φυσική, οικονομική και περιβαλλοντική βιωσιμότητα μελλοντικών έργων και δραστηριοτήτων.
- (10) Στο πλαίσιο της διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για τα ύδατα το 2023, η Ένωση παρουσίασε το όραμά της με ορίζοντα το 2050 για την επίτευξη μιας παγκόσμιας κοινωνίας ανθεκτικής στον τομέα των υδάτων, η οποία θα παρέχει ασφάλεια των υδάτινων πόρων για όλους. Στις 4 Ιουνίου 2025 η Ένωση ενέκρινε την ευρωπαϊκή στρατηγική για την ανθεκτικότητα των υδάτων² με σκοπό τον σχεδιασμό της πορείας για την επίτευξη αυτού του στόχου.
- (11) Είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί μια δίκαιη ενεργειακή μετάβαση με βάση την προστασία και την αναβάθμιση των υδάτινων πόρων και την αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης των υδάτινων οικοσυστημάτων.
- (12) Η προετοιμασία και η έγκριση έργων σχετικών με τη δικτυακή ενέργεια, καθώς και οι δραστηριότητες που βρίσκονται σε εξέλιξη, στο πλαίσιο της συνθήκης, πρέπει να αποτελούν μέρος των συνολικών προσπαθειών για την προστασία και την αναβάθμιση των υδάτινων πόρων, ενώ τα έργα αυτά πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπο ώστε να προλαμβάνονται ή, όπου απαιτείται, να περιορίζονται όσο το δυνατόν περισσότερο τυχόν αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση των υδατικών συστημάτων.
- (13) Σκοπός της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου³ είναι η θέσπιση πλαισίου για την προστασία των εσωτερικών επιφανειακών, των μεταβατικών, των παράκτιων και των υπόγειων υδάτων, μεταξύ άλλων μέσω i) της αποτροπής της περαιτέρω υποβάθμισης και της προστασίας και βελτίωσης της κατάστασης των υδάτινων οικοσυστημάτων, και ii) της προώθησης της βιώσιμης

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2018, για τη διακυβέρνηση της Ενεργειακής Ένωσης και της Δράσης για το Κλίμα, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 663/2009 και (ΕΚ) αριθ. 715/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών 94/22/ΕΚ, 98/70/ΕΚ, 2009/31/ΕΚ, 2009/73/ΕΚ, 2010/31/ΕΕ, 2012/27/ΕΕ και 2013/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών 2009/119/ΕΚ και (ΕΕ) 2015/652 του Συμβουλίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 328 της 21.12.2018, σ. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).

² Ευρωπαϊκή στρατηγική για την ανθεκτικότητα των υδάτων [COM(2025) 280 final].

³ Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων (ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj>).

χρήσης των υδάτων με βάση τη μακροπρόθεσμη προστασία των διαθέσιμων υδάτινων πόρων.

- (14) Είναι αναγκαίο τα συμβαλλόμενα μέρη να διασφαλίσουν ότι όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια σχεδιάζονται και λειτουργούν κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με την οδηγία 2000/60/EK, και ιδίως με το άρθρο 4 της εν λόγω οδηγίας, το οποίο καθορίζει τους κύριους στόχους, συγκεκριμένα ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόζουν τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης των υδατικών συστημάτων και να λαμβάνουν μέτρα με στόχο την επίτευξη καλής κατάστασης των υδάτων, με την επιφύλαξη ορισμένων χρονικών περιορισμών και άλλων εξαιρέσεων. Στην παρούσα φάση εξέλιξης της νομοθεσίας της Ένωσης, όσον αφορά τα συστήματα υπόγειων υδάτων, η καλή κατάσταση συνεπάγεται καλή ποσοτική και καλή χημική κατάσταση, ενώ όσον αφορά τα συστήματα επιφανειακών υδάτων απαιτείται καλή οικολογική κατάσταση ή δυναμικό και καλή χημική κατάσταση.
- (15) Προκειμένου να αξιολογηθούν οι δυνητικές επιπτώσεις των υφιστάμενων και των νέων ενεργειακών έργων στην κατάσταση των υδατικών συστημάτων, είναι αναγκαίο να γνωρίζουμε την τρέχουσα κατάσταση των εν λόγω υδατικών συστημάτων, βάσει τακτικής παρακολούθησης. Δεδομένου ότι η διαδικασία παρακολούθησης και ταξινόμησης των υδατικών συστημάτων είναι μια συνεχής διαδικασία και δεδομένου ότι πολλά υδατικά συστήματα επηρεάζονται ήδη από ενεργειακά έργα και ούτε είναι δυνατόν να προσδιοριστούν εκ των προτέρων όλα τα υδατικά συστήματα που θα επηρεαστούν από νέα ενεργειακά έργα, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να διενεργούν την παρακολούθηση και την ταξινόμηση όλων των υδατικών συστημάτων στην επικράτειά τους.
- (16) Η αξιολόγηση της κατάστασης των υδάτων συνεπάγεται τη θέσπιση μόνιμου και διαρθρωμένου συστήματος παρακολούθησης των υδατικών συστημάτων και την επιλογή των τόπων παρακολούθησης και των ποιοτικών στοιχείων που πρέπει να παρακολουθούνται βάσει προκαταρκτικής αξιολόγησης όλων των πιέσεων και επιπτώσεων. Η αξιολόγηση της κατάστασης των υδατικών συστημάτων που ενδέχεται να επηρεαστούν από ενεργειακά έργα είναι μια ολοκληρωμένη διαδικασία, η οποία θα ήταν ελλιπής εάν περιοριζόταν στις πιέσεις και τις επιπτώσεις που προκύπτουν από τα εν λόγω έργα. Ως εκ τούτου, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να αξιολογούν τις πιέσεις και τις επιπτώσεις όλων των δραστηριοτήτων που ενδέχεται να επηρεάσουν την κατάσταση των υδατικών συστημάτων.
- (17) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τόσο τα υφιστάμενα όσο και τα νέα έργα που σχετίζονται με την ενέργεια δεν υποβαθμίζουν την κατάσταση των υδατικών συστημάτων ούτε επηρεάζουν τη δυνατότητά τους να επιτύχουν καλή κατάσταση των υδάτων, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2000/60/EK ή, όταν αυτό είναι αναπόφευκτο και δεόντως αιτιολογημένο, να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές επιπτώσεις τους, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να προσδιορίσουν όλα τα μέτρα που είναι αναγκαία για την επίτευξη της καλής κατάστασης και να επιλέξουν τον πλέον οικονομικά αποδοτικό συνδυασμό μέτρων για την επίτευξη των στόχων της εν λόγω οδηγίας, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που επηρεάζουν δραστηριότητες που δεν σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια, αλλά επηρεάζουν την κατάσταση των υδατικών συστημάτων που επηρεάζονται από νέα ή υφιστάμενα έργα που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια.
- (18) Δεδομένου ότι η καλή κατάσταση των υδατικών συστημάτων εξαρτάται από συνδυασμό μέτρων όσον αφορά όλες τις δραστηριότητες που επηρεάζουν τα εν λόγω

υδατικά συστήματα, και δεδομένου ότι όλα αυτά τα μέτρα αλληλεπιδρούν μεταξύ τους στο πλαίσιο του στόχου επίτευξης καλής κατάστασης, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να προσδιορίσουν μέτρα σε σχέση με όλες τις δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που δεν σχετίζονται με την ενέργεια, ώστε να καταστεί δυνατή η λήψη αποφάσεων με βάση τον οικονομικά αποδοτικότερο συνδυασμό μέτρων για την επίτευξη καλής κατάστασης, οι οποίες επηρεάζουν τις διάφορες δραστηριότητες εντός της ίδιας λεκάνης απορροής ποταμού.

- (19) Ως εκ τούτου, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να επιχειρήσουν αναλύσεις των χαρακτηριστικών μιας λεκάνης απορροής ποταμού και των επιπτώσεων των ανθρώπινων δραστηριοτήτων, καθώς και οικονομική ανάλυση της χρήσης του ύδατος, σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2000/60/EK. Η κατάσταση των υδάτων θα πρέπει να παρακολουθείται σε συστηματική και συγκρίσιμη βάση σε ολόκληρη την Ενεργειακή Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 2000/60/EK. Οι πληροφορίες αυτές είναι απαραίτητες για να υπάρξει μια αξιόπιστη βάση προκειμένου να αναπτύξουν τα συμβαλλόμενα μέρη προγράμματα μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2000/60/EK, για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται από την εν λόγω οδηγία. Για τη διασφάλιση της συνεπούς και αποτελεσματικής εφαρμογής της οδηγίας 2000/60/EK, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να καταρτίζουν σχέδια διαχείρισης λεκανών απορροής ποταμών και να τα υποβάλλουν στη Γραμματεία ανά εξαετία, σύμφωνα με τα άρθρα 13, 14 και 15 της οδηγίας 2000/60/EK. Τα εν λόγω σχέδια θα πρέπει να καθορίζουν, με βάση την καθιερωμένη κατάσταση κάθε επιμέρους υδατικού συστήματος, τα μέτρα που θα εφαρμοστούν κατά τη διάρκεια του εξαετούς σχεδίου διαχείρισης λεκάνης απορροής ποταμού, προκειμένου να επιτευχθεί καλή κατάσταση και να αποφευχθεί η υποβάθμιση.
- (20) Λαμβανομένων υπόψη των πιθανών επιπτώσεων των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια στη χημική κατάσταση των υδατικών συστημάτων, είναι αναγκαίο να εφαρμοστούν οι διατάξεις που διέπουν την καλή χημική κατάσταση των υπόγειων και των επιφανειακών υδάτων, οι οποίες ορίζονται αντίστοιχα στην οδηγία 2006/118/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴ και στην οδηγία 2008/105/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵. Η οδηγία 2006/118/EK θεσπίζει κριτήρια για την αξιολόγηση της καλής χημικής κατάστασης των υπόγειων υδάτων, καθώς και κριτήρια για τον προσδιορισμό και την αναστροφή των σημαντικών και διατηρούμενων ανοδικών τάσεων και για τον καθορισμό σημείων εκκίνησης για την αναστροφή των τάσεων. Η οδηγία 2008/105/EK θεσπίζει πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος για ουσίες προτεραιότητας και ορισμένες άλλες ρυπογόνες ουσίες, τα οποία πρέπει να τηρούνται με σκοπό την επίτευξη καλής χημικής κατάστασης των επιφανειακών υδάτων.

⁴ Οδηγία 2006/118/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση (ΕΕ L 372 της 27.12.2006, σ. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/2014-07-11>).

⁵ Οδηγία 2008/105/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων καθώς και σχετικά με την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 82/176/ΕΟΚ, 83/513/ΕΟΚ, 84/156/ΕΟΚ, 84/491/ΕΟΚ και 86/280/ΕΟΚ και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/2013-09-13>).

- (21) Η οδηγία 2009/90/EK της Επιτροπής⁶ συμπληρώνει τις προαναφερθείσες οδηγίες, θεσπίζοντας τεχνικές προδιαγραφές για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων.
- (22) Η συνθήκη αφορά έργα που είναι σημαντικά για την εφαρμογή της οδηγίας 2000/60/EK των οποίων η ένταξη στο «κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος» θα διασφαλίσει ότι η προστασία, η αναβάθμιση και η αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης των υδάτινων οικοσυστημάτων λαμβάνονται υπόψη κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση έργων που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια.
- (23) Η οδηγία 2000/60/EK, η οδηγία 2006/118/EK, η οδηγία 2008/105/EK και η οδηγία 2009/90/EK της Επιτροπής δεν έχουν ακόμη ενσωματωθεί στο «κοινοτικό κεκτημένο της Ενεργειακής Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος».
- (24) Το πλαίσιο περιφερειακής συνεργασίας που καθιερώνει η Ενεργειακή Κοινότητα και η συνδρομή που παρέχεται από τα όργανα και τους οργανισμούς της μπορεί να έχουν ουσιώδη σημασία για την επιτυχή εφαρμογή της οδηγίας 2000/60/EK.
- (25) Το άρθρο 94 της συνθήκης απαιτεί από τα θεσμικά όργανα να ερμηνεύουν κάθε όρο ή άλλη έννοια που χρησιμοποιείται στη συνθήκη και απορρέει από το δίκαιο της Ένωσης σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (26) Η περιβαλλοντική ομάδα δράσης, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την [xxx] και στις/την [xxx], ανέλυσε λεπτομερώς την πρόταση και συνέστησε την έγκρισή της με ορισμένες προσαρμογές που αντικατοπτρίζονται στην παρούσα απόφαση. Οι προσαρμογές συμφωνήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- (27) Η μόνιμη ομάδα υψηλού επιπέδου, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την [xxx] και στις/την [xxx] επεξεργάστηκε την παρούσα απόφαση και πρότεινε την έκδοσή της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 16 προστίθενται τα ακόλουθα σημεία [XX], [XX], [XX] και [XX]:

«[XX] η οδηγία 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων,

[XX] η οδηγία 2006/118/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση,

[XX] η οδηγία 2008/105/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων καθώς και σχετικά με την τροποποίηση και τη συνακόλουθη

⁶ Οδηγία 2009/90/EK της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων, σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (EE L 201 της 1.8.2009, σ. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj>).

κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 82/176/ΕΟΚ, 83/513/ΕΟΚ, 84/156/ΕΟΚ, 84/491/ΕΟΚ και 86/280/ΕΟΚ και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,

(XX) η οδηγία 2009/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων, σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.».

2) Στο παράρτημα II προστίθενται το ακόλουθα σημεία [XX], [XX], [XX] και [XX]:

«[XX]. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.

[XX]. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει την οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.

[XX]. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει την οδηγία 2008/105/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων καθώς και σχετικά με την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 82/176/ΕΟΚ, 83/513/ΕΟΚ, 84/156/ΕΟΚ, 84/491/ΕΟΚ και 86/280/ΕΟΚ και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.

[XX]. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει την οδηγία 2009/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων, σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.».

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι ακόλουθες αναφορές σε όλες τις οδηγίες που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 νοούνται ως εξής:

- α) «κράτος μέλος» και «κράτη μέλη» ως «συμβαλλόμενο μέρος» και «συμβαλλόμενα μέρη», αντίστοιχα·
- β) «Κοινότητα», «Ευρωπαϊκή Ένωση» και «Ένωση» ως «Ενεργειακή Κοινότητα»·

- γ) «κοινοτική νομοθεσία» ως «εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένης της νομοθεσίας για την ενσωμάτωση του κοινοτικού κεκτημένου που καλύπτεται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας»·
- δ) «Επιτροπή» ως «Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας».

2. Για τους σκοπούς της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι αναφορές σε όλες τις οδηγίες που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, σε άλλες νομοθετικές πράξεις της Ένωσης και στις διατάξεις τους νοούνται ως αναφορές στην εθνική νομοθεσία για το ίδιο θέμα με εκείνο που καλύπτεται από τις εν λόγω νομοθετικές πράξεις της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της νομοθεσίας για την ενσωμάτωση του σχετικού κοινοτικού κεκτημένου που καλύπτεται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

3. Οι προσαρμογές που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 6 εφαρμόζονται επιπλέον των προσαρμογών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 3

Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2000/60/ΕΚ διατυπώνονται με τις ακόλουθες προσαρμογές:

1) Το άρθρο 3 παράγραφοι 7 και 8 διατυπώνονται ως εξής:

«7. Τα συμβαλλόμενα μέρη προσδιορίζουν την αρμόδια αρχή έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης].

8. Τα συμβαλλόμενα μέρη διαβιβάζουν στη Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: Γραμματεία) τον κατάλογο με τις αρμόδιες αρχές τους, καθώς και με τις αρμόδιες αρχές όλων των διεθνών οργανισμών στους οποίους μετέχουν, το αργότερο έως [πέντε έτη και έξι μήνες μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης]. Για κάθε αρμόδια αρχή παρέχονται οι πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα I.»

2) Η προθεσμία «έως το 2010» που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 νοείται ως «έως [δώδεκα έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης]».

3) Οι προθεσμίες που υπολογίζονται «[x] έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας» ή «[x] έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας» νοούνται ως «[x + 2] έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης 202x/xx/MC-EnC» ή «[x + 2] έτη από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης 202x/xx/MC-EnC», αντίστοιχα.

4) Για τους σκοπούς του προσδιορισμού των σχετικών οικοπεριοχών, οι οικοπεριοχές που απαριθμούνται στα σημεία 1.2.3. και 1.2.4. του παραρτήματος II και παρουσιάζονται στον χάρτη Β του παραρτήματος XI συμπληρώνονται με τον «Εύξεινο Πόντο».

5) Το σημείο 1.4.1. σημεία vii), viii) και ix) του παραρτήματος V διατυπώνεται ως εξής:

«vii) Η Γραμματεία ετοιμάζει σχέδιο πίνακα των τόπων που πρόκειται να αποτελέσουν το διαβαθμονομικό δίκτυο έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης]. Ο τελικός πίνακας των τόπων καταρτίζεται έως [έξι έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης] και δημοσιεύεται από τη Γραμματεία.

viii) Η Γραμματεία και τα συμβαλλόμενα μέρη ολοκληρώνουν τη διαδικασία της διαβαθμονόμησης εντός 18 μηνών από την ημερομηνία της δημοσίευσης του οριστικοποιημένου πίνακα.

ix) Τα αποτελέσματα της διαβαθμονόμησης και οι τιμές που καθορίζονται για τις ταξινομήσεις των συστημάτων παρακολούθησης των συμβαλλόμενων μερών, δημοσιεύονται από τη Γραμματεία εντός έξι μηνών από την ολοκλήρωση της διαδικασίας της διαβαθμονόμησης.»

6) Το άρθρο 8 παράγραφος 3 και τα άρθρα 16 έως 22, 24, 25 και 26 δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 4

Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2006/118/EK διατυπώνονται με τις ακόλουθες προσαρμογές:

1) Τα έτη αναφοράς που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 6 είναι τα δύο έτη που έπονται της κατάρτισης προγραμμάτων για την παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων, τα οποία υλοποιούνται δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 2000/60/EK.

2) Η προθεσμία «έως τις 22 Δεκεμβρίου 2008» που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 διατυπώνεται ως «έως [δέκα έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης]».

3) Το σημείο 2 στοιχείο α) σημείο ii) του μέρους Α του παραρτήματος IV διατυπώνεται ως εξής:

«να μπορούν να εντοπίζονται οι εν λόγω ανοδικές τάσεις αρκετά εγκαίρως, ώστε να μπορούν να εφαρμόζονται μέτρα με σκοπό την πρόληψη, ή τουλάχιστον την κατά το δυνατό μετρίαση, περιβαλλοντικά σημαντικών και επιζήμιων αλλαγών στην ποιότητα των υπόγειων υδάτων. Ο εντοπισμός αυτός πραγματοποιείται για πρώτη φορά έως [έντεκα έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], στη συνέχεια δε τουλάχιστον ανά εξαετία».

4) Το άρθρο 3 παράγραφος 7 και τα άρθρα 7 έως 14 δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 5

Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2008/105/EK διατυπώνονται με τις ακόλουθες προσαρμογές:

1) Το άρθρο 5 διατυπώνεται ως εξής:

«1. Βάσει των πληροφοριών που συλλέγονται σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 8 της οδηγίας 2000/60/EK και άλλα διαθέσιμα δεδομένα, τα συμβαλλόμενα μέρη καταρτίζουν κατάλογο, συμπεριλαμβανομένων χαρτών εάν υπάρχουν, εκπομπών, απορρίψεων και διαρροών για όλες τις ουσίες προτεραιότητας και όλους τους ρύπους που εκτίθενται στο μέρος Α του παραρτήματος I της παρούσας οδηγίας, όσον αφορά κάθε περιφέρεια λεκάνης απορροής ποταμού ή μέρος της περιφέρειας αυτής εντός του εδάφους τους, συμπεριλαμβανομένων των συγκεντρώσεών τους στα ιζήματα και τους ζώντες οργανισμούς, κατά περίπτωση.

2. Η περίοδος αναφοράς για την εκτίμηση των τιμών ρύπων που πρέπει να καταχωρίζονται στους καταλόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ένα έτος μεταξύ των ετών 2034 και 2036.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν στη Γραμματεία τους καταλόγους που έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων περιόδων αναφοράς, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/60/EK.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη επικαιροποιούν τους καταλόγους τους κατά την επανεξέταση των αναλύσεων που προσδιορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 2000/60/EK.

Η περίοδος αναφοράς για τον καθορισμό τιμών στους επικαιροποιημένους καταλόγους είναι το έτος που προηγείται εκείνου κατά το οποίο πρέπει να ολοκληρωθεί η εν λόγω ανάλυση.

Τα συμβαλλόμενα μέρη δημοσιεύουν τους επικαιροποιημένους καταλόγους στα επικαιροποιημένα σχέδια διαχείρισής τους για κάθε λεκάνη απορροής ποταμού, όπως ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 7 της οδηγίας 2000/60/EK.».

2) Το άρθρο 3 παράγραφος 1α, το άρθρο 3 παράγραφοι 7, 8α και 8β και τα άρθρα 7 έως 15 δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 6

Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, τα άρθρα 7, 8 και 9 της οδηγίας 2009/90/EK δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 7

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με τις οδηγίες 2000/60/EK, 2008/105/EK, 2006/118/EK και 2009/90/EK έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων. Ενημερώνουν αμέσως τη Γραμματεία σχετικά.

2. Όταν τα συμβαλλόμενα μέρη εγκρίνουν τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, περιέχουν αναφορές στην παρούσα απόφαση και στη σχετική οδηγία που ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο με κάθε μέτρο, ή συνοδεύονται από τις εν λόγω αναφορές κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος των εν λόγω αναφορών καθορίζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν στη Γραμματεία το κείμενο των κύριων διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα απόφαση και τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της από το Συμβούλιο Υπουργών.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

[xxx], [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

*Για το Συμβούλιο Υπουργών
(Πρόεδρος)*